

## Urine Stain Odor Remover

### BEFORE YOU BEGIN:

This is an enzyme base formula developed to break down and eliminate urine from carpets and other washable fabrics. This product is an effective agent for the elimination of urine stains and odors in carpet. It cannot restore carpet colors if the dye of the carpet has been damaged or bleached by the urine. It will eliminate the urine. There are two ways of differentiating between a stain and a bleach.

**A. YELLOW spots** (except on white carpet) or spots that are lighter than the original color are a good sign of bleaching.

**B. BROWN spots** or spots that are darker than the original color are stains.

In this kit you have been supplied with Step #1 Enzyme and Step/Solution #2 in a bottle. This has been tested successfully on a wide range of textiles and carpets without damage to the dyes. However, pre-test your carpet dye with Solution #2 in an inconspicuous area to determine the dye stability. Under-padding, particularly jute, may "bleed" through and cause a "browning" of the carpet. This is caused by urine soaking into the under-padding. While this product often eliminates these stains, no guarantee is given to remove stains other than urine itself. The seller/manufacturer shall not be liable for any loss or damage, direct or consequential, arising out of the use of this product.

The enzyme has been supplied to you as a powder and PACKAGED FOR LONG STORAGE LIFE. When the enzyme is added to water, it is activated and has a limited life AT MAXIMUM EFFECTIVENESS OF ONE DAY. Any enzyme solution left over after this time should be thrown away and a fresh batch mixed the next time it is required.

### DIRECTIONS:

1. If the spot is still wet, blot the urine spot with an absorbent towel. You should blot rather than rub to preserve the natural carpet texture.
2. MIX the ENZYME PACKET RATIO WITH the AMOUNT OF WATER SHOWN ON ENZYME LABEL. MIX ONLY AS MUCH ENZYME SOLUTION AS REQUIRED. 2 CUPS OF ENZYME SOLUTION MATCHES 2 CUPS OF #2 SOLUTION. NOTE: Water should be room temperature. Allow to sit for 15 minutes. Not all of the particles will mix into the water, and that is normal. POUR THE SOLUTION OVER CARPET. Any residue will vacuum up later when dry. You need to apply enough solution to wet the area including the pad. Coverage should not exceed 1.5 square feet (1,393.5 cm<sup>2</sup>) of carpet per kit. The urine odor will now become very strong, and this is normal. Allow the enzyme to remain on the spot overnight or about 8 hours.
3. After the 8 hours pour bottled Solution #2 evenly OVER the enzyme TREATED AREA. Apply enough solution to wet the area including the pad. Allow to dry naturally. Once dry vacuum.

Solution #2 may be a mild skin irritant to some people and not affect others.

One molecule of product destroys one molecule of urine. You must put as much product down as the urine deposit itself. If you still smell urine then you must treat the area again UNTIL REMOVED.

**DO I CLEAN IT FIRST:** Urine soiled areas in carpets are best treated before having the carpet shampooed or steam cleaned. Urine residues are solids and are not lifted out of the carpet by steam cleaning or shampooing and may be spread. With the urine spread over a larger area it becomes more difficult and expensive to treat. There is absolutely nothing wrong with steam cleaning or shampooing your carpet afterward.

**TOILET BASES, CEMENT FLOORS:** Place a sheet, towel or plastic on floor (ground) to keep the #1 & #2 Solutions moist. Treat same as carpets.

**ANIMAL BEHAVIOR:** We can't guarantee the animal will never return, as the animal went there the first time, with no urine present at all.

**OUTDOOR YARDS:** Simply pour on following mix/time frames. **BEDPANS:** 2 tablespoons of #2 Solution only to 1 cup of water. **DIAPER PAILS:** 4 tablespoons of #2 Solution only in pail with water. **TYPES OF FABRICS:** back in 1978 an independent research laboratory successfully tested this formula on: Acetate, Acrylic, Cotton, Nylon, Polyester, Polypropylene and Wool. Caution should be taken when treating crushed velvet.

**ORIENTAL CARPETS: (TEST)** most often not stable dyes as they are hand woven, dyes grown in vegetable gardens. **I CAN'T SEE A STAIN:** A black light if available will identify areas. Unfortunately the only other way you can then find it is to get down on your hands and knees and sniff the area out, marking it as best you can with string, tape, or whatever.

**CLEANING UPHOLSTERY:** treat urine stains as directed. The upholstery may have to be cleaned overall afterwards. **CARPET "BROWNING": Cause:** Urine soaked jute under-pad wick action up through to carpet tips: Sodium Sulfite (NOT sodium sulfate) from drug store. Mix with water and blot stain with "mild" solution on wet cloth to remove.

**CAUTION: KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN: Not for internal consumption. Avoid contact with eyes. In case of contact with eyes flush with water. MSDS and ALL BULK SIZES see web site: [www.reidell.com](http://www.reidell.com)**

**OUR GUARANTEE:** Reidell Chemicals Limited warranties our standard product only (not bulk purchase) as a satisfaction guaranteed or your money back product even on 30 year set stains and odors. However, this guarantee is limited to a single purchase of our advertised STANDARD PACK less any shipping/handling charges. This guarantee will be honored within 30 days from the date of purchase, upon return of the unused portion of the product, postpaid, together with invoice copy of purchase, to selling dealer where purchased.

## Éliminateur des taches et odeur à urine

### AVANT COMMENCER:

Ce produit est une formule en basse des enzymes développées pour énerver et éliminer l'urine des tapis et des autres tissus lavables. Le produit est un agent effectif qui sert à éliminer les taches et l'odeur à urine. Les couleurs ou les teintures des tapis et moquettes endommagées ou blanchies par l'urine ne se verront pas restaurées comme résultat de l'action de ce produit. Le produit seulement éliminera l'urine. Il y a deux façons pour distinguer une tache d'une décoloration ou blanchissement.

**A. LESTACHES JAUNES** (sauf quand le tapis est blanc) ou bien taches plus claires que la coloration originale nous indiquent une décoloration ou blanchissement.

**B. LES TACHES BRUNES** ou des taches plus foncées que la coloration originale nous indiquent des taches.

L'équipement est pourvu avec Pas#1 Enzyme et Pas/Solution #2 dans une bouteille. Le produit a été essayé avec succès sur un étendu rang des tissus et tapis sans provoquer dommage à la coloration. Néanmoins, est convenable essayer la solution sur un lieu pas visible du tapis, à fin d'éprouver la possibilité de décoloration des tissus.

La garniture sous le tapis, surtout le jute, peut "saigner" à travers les fibres textiles et provoquer la coloration brune ou marron des tapis. C'est un effet de l'urine qu'imprègne la garniture sous le tapis. Ce produit sera effectif pour éliminer seulement les taches d'urine, bien que fréquemment ce produit élimine des autres taches, il n'y a pas des garanties pour obtenir cet effet. Les fabricants ne répondront pas pour les nuisances et les pertes, directement ou indirectement provenant de l'emploi de ce produit.

Cette enzyme est pourvue comme une poudre et conditionnée pour une longue durée. Quand on mélange l'enzyme avec de l'eau, la première s'active et sa vie effective est limitée à la durée d'un jour. On devra éliminer la solution résiduelle préparée et faire une nouvelle préparation pour la prochaine fois qu'on a besoin de son emploi.

### MODE D'EMPLOI:

1. Si la tache est encore humide, il faudra l'absorber avec une serviette de toilette. Ne pas frotter le tapis, à fin de garder la texture des tissus.
2. Mélanger la PROPORTION DE PAQUET D'ENZYMES avec la QUANTITÉ D'EAU INDIQUÉE SUR L'ÉTIQUETTE. MÉLANGER SEULEMENT LA QUANTITÉ QU'ON A BESOIN: 2 TASSES (500 mL) DE LA SOLUTION ENZYMATIQUE SE COMBINE AVEC 2 TASSES (500 mL) DE LA SOLUTION #2. NOTE: utilisez de l'eau à la température ambiante. Laisser reposer pendant 15 minutes. C'est normal que quelques particules des enzymes restent sans se diluer dans l'eau. VERSER LA SOLUTION SUR LE TAPIS. Quelconque déchet sera aspiré après les procédés quand le tapis sera sec. Il faudra appliquer une quantité telle de solution qu'imprègne toute la surface inclusive la garniture sous le tapis. La couverture sera de 1.5 pied carré (1,393.5 cm<sup>2</sup>) pour équipement. C'est normal que l'odeur d'urine devienne plus forte. Laisser reposer les enzymes pendant toute la nuit ou au moins 8 heures.
3. Après 8 heures d'action des enzymes, verser la SOLUTION #2 uniformément SUR la SURFACE TRAITÉE avec les mêmes. Appliquer une quantité telle qu'imprègne toute la zone inclusive la garniture sous le tapis. Laisser sécher à la température ambiante. Aspirer quand le tapis est sec.

La solution #2 peut causer une légère irritation dermique en quelques personnes et rien du tout aux autres.

Une molécule de ce produit sert à détruire une molécule d'urine. Vous devriez utiliser la même quantité de produit tant que l'urine déposée sur le tapis. Si l'odeur urine persiste, il faudra répéter le procédé JUSQU'À SON ÉLIMINATION.

**NETTOYAGE PREALABLE:** C'est convenable le traitement des déchets d'urine avant le nettoyage avec shampooing ou nettoyage à vapeur des tapis.

Les déchets d'urine sont solides et ils ne sont pas éliminés avec le nettoyage avec shampooing ou nettoyage à vapeur et on risque de les éparpiller. L'urine répandue est beaucoup plus difficile est plus chère pour être éliminé des tapis. Il n'y a pas de problèmes pour nettoyer les

tapis après le traitement avec des enzymes. **BASE DE TOILETTES, SOLS CIMENTÉS:** Placer une serviette en papier, en étoffe ou en plastique sur le sol pour maintenir l'humidité de #1 et Solution #2. Suivre la méthode indiquée pour les tapis. **CONDUITE DES ANIMAUX:** On ne peut garantir que les animaux ne reviendront pas étant donné qu'ils sont déjà y allé en avant, sans aucune odeur à urine. **TERRAINS EXTERIEURS:** Verser la solution d'accord aux références suivantes de temps et concentration. **VASES DE NUIT:** Mélanger 2 cuillerées de Solution #2 avec une demi-tasse d'eau. **SEAUX À COUCHES:** Mélanger 2 cuillerées de Solution #2 dans le seau avec de l'eau. **CLASSES D'ÉTOFFE:** l'investigation indépendante de 1978 à nos jours a essayé cette formule avec succès sur tissus tels que coton, nylon, polyester, polypropylène est laine. Il faudra prendre soin pour le traitement de velours broché. **TAPIS D'ORIENT:** (ESSAY) très souvent ces tapis sont confectionnés à la main et teintés avec de produits naturels et pourtant on risque de les décolorer. **QUAND VOUS NE VOYEZ PAS LES TACHES:** La lumière noire sert pour identifier les taches pas visibles. Si la lumière noire n'est pas possible, il n'existe autre façon pour les identifier que s'accroupir à genoux et aspirer l'odeur. Comme ça on pourra reconnaître la zone imbibée d'urine et la délimiter avec l'aide d'une corde, fil ou ruban adhésif. **NETTOYAGE DE DOSSIERS:** faites le traitement en suivant les instructions données. Après le traitement on devra nettoyer les dossiers.

**COLORATION MARRON DES TAPIS:** Cause: Le jute sous les tapis imprégnés d'urine fera comme une mèche vers les bords. Pour éliminer la décoloration préparez une solution douce d'eau et de Sulfite de Sodium (pas Sulfate de Sodium) - qu'on peut obtenir à la pharmacie -, humidifiez les taches avec un morceau d'étoffe et essayez à les enlever.

**PRÉCAUTION: GARDER HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS: Ne pas avaler. Éviter le contact avec les yeux. En cas de contact avec les yeux, rincer à grande eau. Pour plus de renseignements concernant la fiche signalétique et MARCHANDISES EN VRAC visitez notre site Web au: [www.reidell.com](http://www.reidell.com)**

**NOTRE GARANTIE:** Reidell Chemicals Limited n'assume seulement qu'une garantie sur le produit pour le paquet STANDARD (pas d'achat en vrac). La garantie consistera à rembourser le prix d'achat de produit, inclus pour les taches et l'odeur que se remontent à 30 ans. Néanmoins, la garantie est limitée à un seul achat de produit en PAQUET STANDARD et sans inclure les dépenses de transport et entreposage. La garantie prendra effet jusqu'à 30 jours suivant l'achat, retournant la proportion de produit sans utiliser, réexpédié au vendeur avec une copie de la facture d'achat.

## Removedor de manchas y olor de orina

### ANTES DE COMENZAR

Esta es una formula sobre una base de enzimas, desarrollada para debilitar y eliminar la orina de alfombras y otros géneros lavables. Este producto es un efectivo agente para la eliminación de las manchas de orina y olores en las alfombras. No puede restaurar los colores de la alfombra si la tintura en la misma ha sido dañada o decolorada por la orina. Eliminará la orina. A continuación le indicamos dos maneras de diferenciar una mancha de una decoloración:

**A. Una mancha AMARILLA** (excepto en una alfombra blanca) o manchas que son más claras que el olor original constituyen un buen indicio de decoloración.

**B. Una mancha MARRÓN** o manchas que son más oscuras que el color original son manchas.

Este equipo viene provisto con el PASO # 1 Enzima y con el PASO /SOLUCION #2 en una botella. Ha sido probado exitosamente sobre un amplio rango de fibras textiles y alfombras sin producir daño en las tinturas. No obstante, pruebe previamente su alfombra con la SOLUCION # 2 en un área poco visible a fin de comprobar la estabilidad de los colores. El material de relleno bajo la alfombra, en particular el yute, puede "sangrar" a través del mismo y provocar un "amarronamiento" de la alfombra. Esto es provocado por haberse empapado con orina el material de relleno bajo la alfombra. Si bien este producto elimina las manchas, solamente puede asegurar que eliminará las manchas propiamente de orina. El vendedor/ productor no será responsable por ninguna clase de pérdida o daño que sean consecuencia directa o indirecta del uso de este producto.

La enzima es provista en la forma de un polvo y EMBALADA PARA ESTAR ALMACENADA DURANTE LARGO TIEMPO. Cuando se le agrega agua a la enzima, la misma es activada y tiene una vida útil limitada a UNA EFICACIA MÁXIMA DE UN DIA. Cualquier resto de solución enzimática después de haber sido empleada deberá desecharse y utilizarse una preparación fresca la próxima vez que se necesite.

### MODO DE USO:

1. Si la mancha está aún húmeda, secar la misma con una toalla absorbente. Es conveniente absorber y no fregar a fin de preservar la textura natural de la alfombra.
2. MEZCLAR una PROPORCIÓN DEL PAQUETE DE ENZIMA con la CANTIDAD DE AGUA INDICADA EN LA ETIQUETA DE LA ENZIMA. MEZCLE SOLO LA CANTIDAD NECESARIA. 2 TAZAS DE LA SOLUCION ENZIMATICA EQUIVALEN A 2 TAZAS DE LA SOLUCION # 2. NOTA: El agua deberá estar a temperatura ambiente. Déjela reposar durante 15 minutos. No todas las partículas se disolverán con el agua, y esto es normal. VUELQUE LA SOLUCION PREPARADA SOBRE LA ALFOMBRA. Cualquier residuo será aspirado luego, cuando la alfombra esté seca. Es necesario aplicar suficiente cantidad de la solución a fin de humedecer la zona incluyendo el relleno. La capa de solución no excederá de 1.5 pie cuadrado (1,393.5 cm<sup>2</sup>) por equipo. El olor a orina se volverá muy fuerte y eso es normal. Permita que la enzima permanezca sobre la mancha durante toda la noche o alrededor de 8 horas.
3. Después de las 8 horas vuelque la Solución #2 uniformemente SOBRE LA ZONA TRATADA con la enzima. Aplique suficiente solución para humedecer la zona inclusive el relleno bajo la alfombra. Deje secar naturalmente. Una vez seco pase la aspiradora.

La solución #2 puede causar una leve irritación en la piel a algunas personas y no causar nada a otras.

Una molécula de este producto destruye una molécula de orina. Debe emplearse tanto producto como orina se haya depositado. Si persiste el olor a orina entonces debe tratarse nuevamente la zona HASTA SU REMOCION.

**LAVADO PREVIO:** Las partes de una alfombra manchada con orina son mejor tratadas antes de que la alfombra sea lavada o limpiada al vapor. Los residuos de orina son sólidos y no desaparecen de una alfombra mediante su lavado o limpieza al vapor y pueden desparramarse.

Es mucho más difícil y costoso eliminar la orina desparramada en una amplia zona. No hay contraindicación alguna para proceder posteriormente al lavado o limpieza al vapor de la alfombra. **APOYO DE INODORO, PISOS DE CEMENTO:** Coloque una hoja de papel, una toalla o un plástico sobre el piso para mantener la humedad en las soluciones #1 y #2 y proceda al mismo tratamiento que en las alfombras.

**COMPORTAMIENTO DEL ANIMAL:** No podemos garantizar que el animal no regresará, puesto que ha ido allí la primera vez, sin orina presente en absoluto. **TERRENOS EXTERIORES:** Simplemente viértalo de acuerdo a los siguientes marcos de referencia de mezclado y tiempo. **ORINALES:** 2 cucharadas de Solución #2 con solo 1 taza de agua. **CUBOS DE PAÑALES:** 4 cucharadas de Solución #2 en el cubo con agua. **CLASES DE FIBRAS TEXTILES:** desde 1978 una investigación independiente de laboratorio ha probado con éxito esta fórmula sobre: Acetato, Acrílico, Algodón, Nylon, Poliéster, Polipropileno y Lana. Deben tomarse precauciones cuando el género tratado sea terciopelo arrugado. **ALFOMBRAS ORIENTALES:** (PRUEBA) a menudo sus colores no son estables puesto que son tejidas a mano y teñidas con productos naturales.

**MANCHAS QUE NO PUEDEN VERSE:** En caso de ser posible una lámpara de luz negra identifica las zonas manchadas. Lamentablemente la única otra manera de encontrar las manchas no visibles será agachándose en el piso sobre las manos y las rodillas y oler la zona, delimitándola lo mejor posible con la ayuda de un hilo, cordón, cinta adhesiva o similar. **LIMPIEZA DE TAPIZADOS:** trate las manchas de orina en la forma indicada. La tapicería deberá posteriormente ser limpiada.

**"AMARRONAMIENTO" DE ALFOMBRAS:** Causas: La orina que impregna el yute bajo la alfombra hace un efecto de mecha hacia los extremos de la alfombra: Puede obtenerse Sulfito de Sodio (NO Sulfato de Sodio) en las droguerías y mezclarse con agua para "borrar" las manchas aplicándolo en una suave solución con un paño húmedo.

**PRECAUCION: MANTENGASE ALEJADO DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS: Evite su ingestión. Evite el contacto con los ojos. En caso de contacto con los ojos, enjuague con abundante agua. Para información sobre la ficha sobre seguridad del material y TAMAÑOS A GRANEL lea la página de la Web: [www.reidell.com](http://www.reidell.com)**

**NUESTRA GARANTIA:** Reidell Chemicals Limited solo garantiza el producto comprado como PAQUETE STANDARD, no la compra A GRANEL, devolviéndosele el dinero pagado, aún sobre manchas y olores de 30 años atrás. No obstante, esta garantía se limita a una sola compra de nuestro publicitado PAQUETE STANDARD y no incluye gastos de embarque y almacenamiento. Esta garantía será cumplida dentro de los 30 días de efectuada la compra, bajo reintegro de la parte no empleada del producto, y pago de los gastos de envío acompañados por una copia de la factura de venta del distribuidor donde fue comprado el producto.